

少年必读文学名著

第二辑

Gu Nu Nu Li Ji

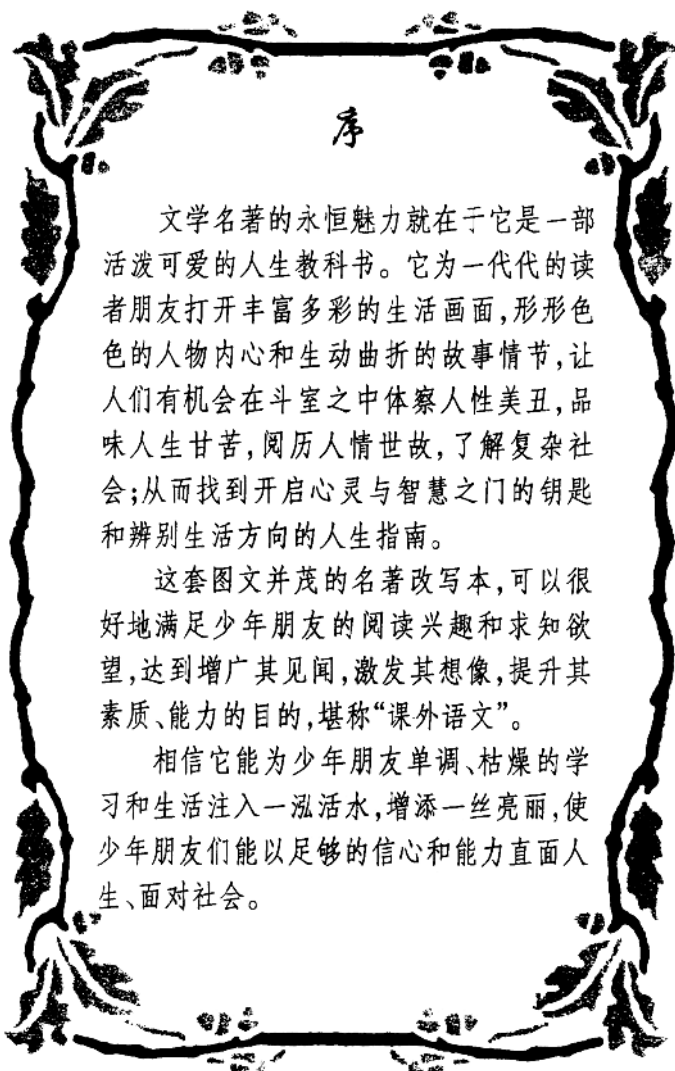
An illustration depicting a scene from the story 'Little Red Riding Hood'. A young girl with red hair, wearing a green dress over a red long-sleeved shirt, stands with her finger to her lips in a 'shh' gesture. She is looking down at a woman with long blonde hair wearing a blue dress, who is kneeling on the grass and holding a large black frying pan. A small black pot sits on the ground near the blonde woman's feet, with stylized red flames rising from it. The background features a blue sky with a sun, green grass, and some reeds. The entire scene is framed by a decorative orange border with scrollwork.

孤女努力记

(法) 安徒生 · 马新

译 / 改写

· 文学名著 少年版 ·



序

文学名著的永恒魅力就在于它是一部活泼可爱的人生教科书。它为一代代的读者朋友打开丰富多彩的生活画面,形形色色的人物内心和生动曲折的故事情节,让人们有机会在斗室之中体察人性美丑,品味人生甘苦,阅历人情世故,了解复杂社会;从而找到开启心灵与智慧之门的钥匙和辨别生活方向的人生指南。

这套图文并茂的名著改写本,可以很好地满足少年朋友的阅读兴趣和求知欲望,达到增广其见闻,激发其想像,提升其素质、能力的目的,堪称“课外语文”。

相信它能为少年朋友单调、枯燥的学习和生活注入一泓活水,增添一丝亮丽,使少年朋友们能以足够的信心和能力直面人生、面对社会。

导 读

《孤女努力记》讲述了孤女蓓琳在父母双亡之后，独自一人踏上回乡寻亲之路，在父亲的故乡，她见到了未曾谋面的祖父，经历了许多的困难和逆境之后，蓓琳凭着自己的聪明、乖巧赢得了祖父的信任，并最终与祖父相认，过上幸福生活。

蓓琳之所以能顺利地克服困难，获取幸福生活，主要得益于其坚强的意志和乐观向上的精神。

在这部作品中，我们很容易感受到蓓琳的美好品质，她的这种品质也启发了我们在现实生活中的正确态度，就是无论做什么事都要坚定信心，不怕困难，积极进取，成功最终就会属于我们。

出场人物简介

蓓琳：

小说的主人公，她是一位聪明勇敢、心地善良的少女。十四岁时，由于父母双亡，她遵照母亲的遗愿，独自一人前往父亲的故乡寻找亲祖父。一路上她克服了种种困难并得到好心人的帮助，最终得以祖孙相认，过上幸福生活。



宾道夫：

是蓓琳的亲祖父。因早年与儿子感情破裂，一个人孤苦伶仃地生活了大半辈子。祖孙俩的相认，弥补了宾道夫老先生失去儿子的悲痛，真正体会了人生的幸福。



出场人物简介



劳丝利：

宾道夫先生工厂的女工，是蓓琳初入慕洛克镇认识的朋友。劳丝利是个心地善良的女孩子，在蓓琳刚到小镇上时，给予了她很大的帮助。



法贝利：

宾道夫老先生工厂里的工程师，为人善良、正直，是老先生忠实可靠的员工。他同情蓓琳，也欣赏蓓琳，最后也是在他的帮助下，老先生与蓓琳相认。



泰卫尔：

宾道夫老先生在慕洛克镇的工厂的厂长，是个阴险狡诈，心术不正的坏家伙。工厂里的工人都很讨厌他，他对蓓琳得到老先生的信任是又忌妒又怨恨。

出场人物简介



娜鲁克：

是个收购旧货的女人，因为曾经买下蓓琳的驴子“伯利卡”而与蓓琳相识。她虽然言行举止很粗鲁，穿着打扮也像个男人，但她心地善良。

埃克特·马洛

法国知名作家埃克特·马洛的一生创作的作品不少，小说居多。在他创作的小说中《孤女努力记》与《苦儿流浪记》堪称姊妹篇，共同以塑造了孤苦伶仃、却又自强不息的少年形象而大获读者们的亲睐。

埃克特·马洛创作的《孤女努力记》和《苦儿流浪记》分别出版后，都获得极大的好评，不仅是少年们乐于阅读，就是许多家长和老师们也乐于推崇，这两部作品还分别译成各国语言出版发行。为此埃克特·马洛曾获得法国教育部颁发的大奖。



少年必读文学名著

目 录

第一部分

- ①蓓琳失去了所有的亲人 1
- ②悲惨的旅途 29
- ③遇上好心的娜鲁克 42

第二部分

- ①劳丝利的帮助 50
- ②工厂来的新女工 73
- ③蓓琳的小天地 89

第三部分

①宾道夫先生的小秘书·····	113
②知心朋友·····	151
③搬家·····	161
④蓓琳的善举·····	173

第四部分

①祖孙相认·····	189
②见到孙女的模样·····	192
③为祖父的生日祝福·····	198



第一部分

①蓓琳失去了所有的亲人

这是六月的一个傍晚，巴黎的街市上车来人往，异常喧闹。在一条通往郊外的石板路上，一辆破旧的篷车摇晃着引起人们的注意。

拉车的是一头驴子，皮毛有些黯淡，个头也显得有些单薄，但是却表现得很精神，很有干劲的样子。一个十四岁左右的女孩子坐在篷车的前头，驾驶着这一辆驴车。小姑娘穿着一身破旧的衣裙，脚上的鞋子也是洗褪了色，有的地方还破了，只不过她的神情还是蛮讨人喜欢的。

谁也不知道这辆篷车从哪里来，要到哪里去，驾车的少女并不理会行人的好奇的眼光，她一路走，一路四处张望。

渐渐的，在车子行驶的路径上人越来越少，大片的田野越来越多。小姑娘看着四周的野花竞相



少·年·必·读·文·学·名·著



开放，不禁有些高兴，心想，也许很快就到了吧！

想着，想着，她就俯着身子，将头靠在了驴子的身上，用手抚摸着驴子，亲热地说：

“伯利卡，伯利卡，我们就要到了，你也累了好些天了，真该让你好好休息休息。”

驴车继续前进，现在已经进入了一望无垠的原野，举目眺望，四处已经没有低矮的茅房或者小农庄了，只是远处隐隐约约有一排旅馆模样的楼房。

“那一定就是吧。”小姑娘自言自语道，而后不由自主地拉了拉驴缰绳，“伯利卡，加把劲，我们就到了。”

如果说那样的楼房也算是旅馆的话，那实在太破太寒酸了。年久失修的门早已经掉光了漆，很多窗子的玻璃已经破了，留下锈迹斑斑的铁窗格子，整座小楼看上去就像是要倒塌了一般，有点儿不自然地歪着。

小姑娘把篷车停在路边，拍拍驴子的脑袋，似乎说了句什么，就往小楼走去。

“请问这里的主人是萨尔得先生吗？”

“你是谁？有什么事？”一个沙哑的声音从屋子里传出来，一会儿便走出一位花白头发，络腮胡子的老头。小女孩注意到老头的手臂断了一只，不过她一点也不害怕，很有礼貌地说：



“别人告诉我，在这一带，有一位萨尔得先生愿意让旅客寄宿，我打算在这里停留几天。”

“我就是萨尔得……寄宿可以，不过，你有钱吗？”

“有……要多少钱？”小姑娘说这话时，表情有些迟疑，还抬头看了看萨尔得。

“篷车六个铜币一天，驴子三个铜币。”

“那我的车子可以在附近吃草吗？”

“可以，随便吃，没关系。”

小姑娘听了很高兴，从口袋里掏出了碎钱，数了九个铜币递给了萨尔得。

“这是九个铜币，是我们今晚的租金。”

“你们，你们是几个人？”萨尔得觉得有点儿奇怪。

“就是我妈妈和我，两个人。”

“那你妈妈呢？怎么是你来租房呢？”

“我妈妈在篷车里躺着，她生病了。”

“生病？什么病？我这里可不是医院呀。”

“哦，也不是什么病，只是我们走了太远的路，我妈妈身体虚弱，有些累而已，不是什么大病。”小姑娘连忙解释道，“萨尔得先生，您请放心，我们只是暂时停留一下。”

萨尔得老头并不多加理会，指着门前的一截木





桩对小姑娘说：

“你把车子停到一边，驴子就拴在那里吧。”

小姑娘道过谢，按照萨尔得的话去做了。拴驴子的时候，她顺便抓了一把瞿麦，喂了一下驴子。做完了这些事，她就跑到蓬车边，掀开了篷车的帘子，探头进去说：

“妈妈，我都准备好了，今晚我们就可以住在这了。”

妈妈睁开疲惫的双眼看了一下女儿，说：“那真好！蓓琳，你也累了，休息一下吧。”

“没事，我不累。妈妈，你躺好，我去弄点水来，擦擦车子。”蓓琳乖巧地朝妈妈作了一个笑脸，转身提水去了。

这相依为命的母女俩，长得极为相似，白晰的皮肤，姣好的面容，尤其是那双眼睛，明亮清澈，若不是因为贫穷，衣着简陋，一定会是两位气质高雅的夫人和小姐。

那她们又怎么会沦落到巴黎郊外这样一个小旅店呢？

说来话长，这个叫蓓琳的小女孩的爸爸，其实是一位富家公子，因为当初与家人争吵而离家。后来在印度遇见了蓓琳的母亲，生下了蓓琳。原本他们一直在印度过着相对稳定的平民生活。可是两



三年前，蓓琳母亲家破产了，家里的生意也做不了，蓓琳的父亲只好操起他的特长——摄影，靠给别人照相维持生活。

这两三年，他们走了许多国家，那辆篷车从崭新变成了现在的破烂不堪，原先的色彩经过风吹日晒、风雨的侵蚀已经变成了灰暗色，篷布也开始破了，还有那头叫“伯利卡”的小驴子也是他们一路上的好伙伴。这一路他们游历了许多国家，意大利、希腊、法国、德国……“伯利卡”就是他们行至希腊时买下的。

若不是半年前，父亲在途中染上一场急病，死在途中，母亲因为旅途劳累再加上伤心过度而病倒，他们可能会继续这种游历的生活。

现在，剩下母女俩，她们只好遵照父亲的遗愿，尽快地回到父亲的故乡。所以蓓琳挑起了家庭的重任，用篷车载着生病的妈妈，一路来到了巴黎。她们要去的地方距巴黎还有一段不短的路途。

这时，蓓琳已经打了一桶水过来了，她小心地爬上车子，将桶放在篷车前，又拧了一块布，然后爬进篷车仔细地擦了起来。

看着女儿瘦弱的身子，蓓琳的母亲心疼地说：

“好孩子，你要注意身体，别太累了。”

“妈妈，我没事，你在一边躺好。”





“嗨，我们终于到巴黎了。”妈妈的声音有些伤感。

“对呀，我们就要到爸爸的故乡了。”蓓琳的语气里充满了兴奋。不过，很快她又有些黯然神伤。

蓓琳又想起了爸爸,要是爸爸还在,能和她们一起来那该多好啊。可现在……想到这,蓓琳的眼睛湿润了。

“不行,我得打起精神,妈妈已经生病了,我不能让她操更多的心。”蓓琳很快就把感伤的念头压下去,在心底里给自己鼓劲。

擦好篷车,她又取出了车头一角的炉具,这套简单的炉具也是陪伴她们多年了。每当他们的车子行到没有村落的地方,他们就自己简单地煮些吃的。

今天，蓓琳又像往常一样架起了小炉子，淘了一些米用一个小铝锅熬稀饭了。

伯利卡休息了一下,也吃了些瞿麦,现在正舒舒服服地躺在一边看着蓓琳做事呢。它一会儿甩甩尾巴,一会儿竖起两只耳朵似乎在倾听什么,一副很惬意的样子,它大概还没有意识到旅途的艰难吧。

很快,稀饭就煮好了,蓓琳先盛了一碗端给妈妈,妈妈似乎一点胃口也没有,为难地看了看蓓琳,

少年·文·學·名著



又看了看稀饭。

“妈妈，你吃一点吧，这样才有力气。”

“好，我吃一点，我吃一点。”妈妈很勉强地拿起调羹，舀了一勺饭，吃力地吞下去。

蓓琳关切地看着妈妈，可是妈妈的表情看起来似乎再也吞不下第二口了。妈妈摇了摇头，对蓓琳说：

“蓓琳，你煮得很好！妈妈实在有些累，我吃不下去……你自己先吃吧……我先休息一会儿，也许醒过来胃口就会好些，到时候我多吃一些……来，乖，你自己先去吃吧。”

妈妈一边说着，一边躺了下去，慢慢合上眼睛，她的脸色憔悴极了，蓓琳看了真伤心。她也没有心情吃东西了，但是为了照顾母亲，她得有精神，有体力。所以，妈妈在一旁休息，她一边给自己鼓励，一边喝下了一碗稀饭。

晚上，蓓琳给伯利卡添了些草料，又安顿好母亲，自己也抵挡不住困倦，一倒头，在母亲身边睡着了。

夜里，妈妈突然发起了高烧，头晕目眩的蓓琳被妈妈的呻吟声给惊醒。她不敢再睡了，睁着双眼守在妈妈身边一直熬到了天亮。

清早，天才蒙蒙亮，一夜迷糊的妈妈也有些清





醒了。蓓琳俯在妈妈身边轻轻地说：

“妈妈，我去请一位大夫给您看病吧，你的病不能再拖了，现在我们在巴黎可以请到好医生的。”

妈妈歪着头看着蓓琳，深深叹了一口气说：“孩子，我们的钱恐怕不够用啊。”

“没关系，妈妈，我们身边还有几个法郎，再说……再说，我们可以把照相机、车子什么的卖掉，换一些钱。甚至……还可以卖掉伯利卡。”蓓琳很努力地说完了她的想法，要知道卖这些家当她是多么不愿意，但是以目前的情况来看再没有其它办法了。

“可是，蓓琳，没有了车子，往后的路怎么走？”

“妈妈，你的病要紧，不看医生怎么行呢？”

“蓓琳，那架相机可是你爸爸生前的唯一遗物，你怎么舍得？还有伯利卡……它已经是我们的伙伴了……你忍心吗？”

妈妈的声音很轻很慢，已经有些哽咽了，蓓琳也同样是热泪盈眶。要说跟伯利卡分开，蓓琳是真舍不得，可是如果不卖掉伯利卡，哪有钱给妈妈看病呢？

蓓琳深深吸了一口气，擦了擦快要流下的眼泪，说：“妈妈，您不要太难过了，所有的事情，我都会处理好。您现在好好休息，我去请医生来。”